

# LIEBHERR

## Manual de uso y cuidado

Armario climatizado para tabaco



XS 200  
7082 643-01

---

---

### **Gracias por su confianza**

Le felicitamos por la compra de su armario climatizado para tabaco. Con este producto, que convence por su perfecto confort de servicio, fiabilidad ejemplar y gran calidad, se ha decidido por un aparato de primera clase. Le deseamos que disfrute al máximo de su nuevo armario climatizado para tabaco y del sabor de sus exquisitos cigarros.

Las características del aparato se han diseñado para asegurar máxima conveniencia en el uso cotidiano.

Este aparato se ha fabricado con materiales reciclables utilizando un proceso ecológico, de modo que estamos haciendo una contribución activa conjunta para la preservación de nuestro medio ambiente.

Para conocer todas las ventajas de este nuevo aparato, lea minuciosamente la información contenida en estas instrucciones operativas.

Sabemos que le complacerá esta nueva unidad.

### **Ventajas adicionales**

- Sin CFC
- Circuito de refrigerante con energía optimizada
- Aislamiento que utiliza la energía eficientemente
- Bajo consumo de energía
- Controles electrónicos fáciles de usar
- Pantalla de funciones encendidas
- La temperatura puede controlarse dentro de la gama de capacidad climática nominal, sin importar la temperatura ambiente
- Alarma acústica de puerta abierta
- Fácil de limpiar

### **Lo más importante es conseguir un nivel óptimo de la humedad del aire y de la temperatura.**

Los mejores humidores deben garantizar una humedad relativa del aire uniforme y constante en su interior. A este respecto, los expertos recomiendan una humedad relativa del aire del 68-75% con una temperatura interior de 16-20°C. Con estas condiciones climáticas se despliegan los típicos aromas de un cigarro, se favorece su uniforme combustión y aumenta así el disfrute del consumo del tabaco y del sabor. El armario climatizado para tabaco de Liebherr garantiza una constante humedad relativa del aire y una temperatura constante, que están regulables de forma independiente entre sí.

### **Naturalmente, madera de cedro español.**

El interior del armario climatizado para tabaco de Liebherr está equipado con madera de cedro español. Esta excelente madera se usa para las baldas de rejilla y para las cajas de presentación. La madera de cedro español se usa, por un lado, para garantizar un clima uniforme en el interior, para favorecer el proceso de maduración de los cigarros y el excelente efecto sobre el exclusivo aroma de los mejores cigarros.

Índice	Página
Informations sur l'appareil.....	32
Por favor lea y siga estas instrucciones .....	35
Propuesta 65 de California.....	35
Eliminación del aparato viejo.....	36
Seguridad eléctrica.....	36
Información importante sobre la seguridad .....	37
Reglamentaciones de seguridad .....	37
Advertencias generales y concernientes a la seguridad .....	38
Montaje en la pared.....	38
Dimensiones .....	39
Descripción y dotación del aparato.....	39
Elementos de mando y control.....	40
Puesta en servicio .....	40
Ajuste de temperatura .....	41
Ajuste de la humedad del aire.....	41
Iluminación.....	41
Avisador acústico.....	41
Modo de configuración .....	42
Elementos de dotación.....	44
Variedades de equipamiento.....	45
Limpieza.....	46
Servicio a clientes.....	47
Plan de Garantía Liebherr .....	48
Informaciones sobre el aparato.....	48

### INFORMACIÓN IMPORTANTE

*Después de la primera puesta en marcha del aparato, deje que alcance los valores de temperatura y humedad configurados antes de introducir un cigarro. Puede tardar hasta 24 horas en alcanzar los valores configurados.*

### IMPORTANTE

*Todos los tipos y modelos están sujetos a mejoras continuas. El fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones en la forma, el equipamiento y la tecnología.*

## Por favor lea y siga estas instrucciones

Estas instrucciones contienen indicaciones de Peligro, Advertencia y Precaución.

Esta información es importante para una instalación y operación eficientes y seguras.

¡Siempre debe leer y seguir todas las indicaciones de Peligro, Advertencia y Precaución!

### ¡PELIGRO!

**Indica un riesgo que originará lesiones graves o la muerte si no se siguen las prescripciones de seguridad.**

### ¡ADVERTENCIA!

**Indica un riesgo que puede provocar lesiones graves o la muerte si no se tienen en cuenta las prescripciones de seguridad.**

### ¡PRECAUCIÓN!

**Señala una situación en la cual pueden producirse lesiones menores o moderadas si no se siguen las instrucciones.**

### IMPORTANTE

*Aquí se destaca la información que es especialmente relevante para una instalación y operación sin problemas.*

## Propuesta 65 de California

- Este producto contiene químicos que el estado de California considera que causan cáncer o daños reproductivos.
- Con este producto puede estar expuesto a sustancias químicas, incluyendo ftalato de di-isononilo (DINP), que provoca cáncer según el Estado de California. Encontrará más información en [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).
- Con este producto puede estar expuesto a sustancias químicas, incluyendo ftalato de di-isodecilo (DIDP), que provoca cáncer, malformaciones congénitas u otros daños en el sistema reproductor según el Estado de California. Encontrará más información en [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Eliminación del aparato viejo



**¡PELIGRO!**

### Riesgo de que los niños resulten atrapados.

El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado.

Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aun si van a quedar ahí “por unos pocos días”.

Si Ud. está por deshacerse de su aparato viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

### Antes de descartar aparatos viejos:

- Quite las puertas.
- Deje las repisas en su lugar de forma que los niños no puedan subirse al interior.
- Corte el cable de alimentación del aparato desechado. Elimínelo por separado del aparato.
- Asegúrese de seguir las exigencias locales para la eliminación de aparatos domésticos.

Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina de recolección de basura en su zona. información sobre formas de reciclaje o eliminación aprobadas.

## Seguridad eléctrica

Conecte este aparato a un circuito de 15 amp o 20 amp, 110 – 120 V c.a., que esté puesto a tierra y protegido por un disyuntor o un fusible.

Recomendamos utilizar un circuito especial para este aparato para evitar la sobrecarga del circuito y la posibilidad de que se apague el aparato.

Este aparato está equipado con un enchufe de tres clavijas (puesto a tierra) polarizado para su protección frente a posibles descargas eléctricas.

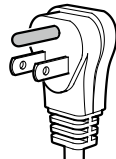
Cuando la toma de la pared sea de dos clavijas, contacte con un electricista cualificado y haga que lo sustituya por una toma de tres clavijas (puesta a tierra) de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.

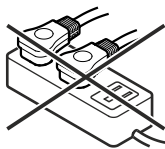


**¡ADVERTENCIA!**

### Peligro de electrocución.

Es necesaria una puesta a tierra eléctrica.

- No retire la clavija de puesta a tierra redonda del enchufe. 
- No utilice alargaderas o adaptadores sin puesta a tierra (de dos clavijas).
- No utilice un cable de alimentación que esté deshilachado o dañado.

- No utilice una regleta de alimentación. 

Si no se siguen estas instrucciones, se pueden provocar fuegos, descargas eléctricas o incluso la muerte.

## Información importante sobre la seguridad

- A fin de evitar daños personales y materiales, el aparato deberá transportarse sin quitar el embalaje y deberán colocarlo dos personas.
- En el caso de detectar daños en un aparato, deberá consultarse inmediatamente con el distribuidor antes de proceder a su conexión.
- Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, proceda a su montaje y conexión sólo de acuerdo con las respectivas indicaciones de estas "Instrucciones de manejo".
- En caso de anomalía, desconecte el aparato de la red eléctrica desenchufando el cable. Extraiga el enchufe, apague o desactive la fuente de alimentación.
- Al desconectar el aparato, use el enchufe. No tire del cable.
- Cualquier trabajo de reparación o mantenimiento deberá realizarlo exclusivamente el personal autorizado del servicio a clientes. De lo contrario podrían originarse riesgos considerables para el usuario. Si se cambia el cable de la fuente de alimentación pues debe hacerlo solamente el departamento de servicio a clientes.
- El aparato no sirve para almacenar materias explosivas o envases a presión con propulsores inflamables (como butano, propano, pentano o similares). Los componentes eléctricos podrían causar inflamación de las fugas de gas. Se pueden identificar estos aerosoles por el contenido impreso o un símbolo de llamas en la etiqueta.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben subirse, sentarse ni situarse en las repisas ni la puerta.
- Para prevenir posibles lesiones debidas a una electrocución, asegúrese de desconectar el cable de alimentación o de apagar el disyuntor antes de limpiar el aparato.
- Para prevenir posibles lesiones o daños al aparato, no utilice aparatos de limpieza a vapor para limpiar el aparato.

- No haga funcionar el aparato en presencia de vapores explosivos.
- En caso de haber un corte de electricidad, procure no abrir la puerta.
- Para proteger el aparato de posibles daños, deje el aparato en reposo de 1/2 a 1 hora antes de ponerlo en marcha. Esto permite que el refrigerante y la lubricación del sistema lleguen a un equilibrio.

## Reglamentaciones de seguridad

El aparato está diseñado exclusivamente para almacenar cigarrros. Se ha concebido para su utilización en los hogares.

El aparato está preparado para funcionar dentro de límites específicos de temperatura ambiente según su capacidad climática nominal. No deben superarse estos límites de temperatura. La capacidad climática nominal correspondiente a su aparato figura en la placa del modelo.

La explicación es la siguiente:

Tipo climático	Temperaturas ambiente
SN	50°F a 90°F (10°C a 32°C)
N	61°F a 90°F (16°C a 32°C)
ST	61°F a 100°F (16°C a 38°C)
SN-ST	50°F a 100°F (10°C a 38°C)
SN-T	50°F a 109°F (10°C a 43°C)
T	61°F a 109°F (16°C a 43°C)

- La estanqueidad del circuito de frío ha sido sometida a prueba.
- El aparato cumple con las prescripciones de seguridad específicas y las directivas UL250 y CSA C22.2 #63.

Recomendamos limpiar el aparato antes de encenderlo por primera vez. Consulte el capítulo **Limpieza**.

### ¡ADVERTENCIA!

**No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben subirse, sentarse ni situarse en las repisas ni la puerta. Hay riesgo que puede provocar lesiones graves o la muerte si no tienen en cuenta las prescripciones de seguridad.**

# DESEMBALAJE

## Advertencias generales y concernientes a la seguridad

Hay que evitar la colocación del aparato al lado de una ventana, donde lo alcance directamente el calor solar, o junto el horno, el hogar, la calefacción u otras fuentes de calor. Encima del aparato no deberán colocarse los electrodomésticos que emiten calor (tostadores, hornos microondas y similares).

Mantenga el aparato fuera de la intemperie. No deberán obstruirse las aperturas de aireación, procurando que siempre exista una buena ventilación alrededor del aparato.

En cuanto haya desembalado el aparato:

- Examinar el aparato y el embalaje por si han sufrido daños en el transporte. Póngase en contacto inmediatamente con el transportista si sospecha que hay algún daño.
- Anotar el tipo (número del modelo), índice, número de serie, fecha de compra y lugar de compra en los espacios previstos en la tapa trasera de este manual.

## Eliminación del embalaje

El embalaje protector del aparato y de elementos sueltos se ha fabricado con materiales reciclables.

- Cartón corrugado/liso
- Piezas moldeadas de poliestireno (en forma de espuma, exento de CFC)
- Láminas y bolsas de polietileno
- Tiras de polipropileno



**¡ADVERTENCIA!**

**Los materiales de embalaje no son juguetes para los niños. ¡Existe el peligro de asfixia con láminas o bolsas de plástico!**

- Por consiguiente deberá entregarse para reciclaje en un punto de recogida específica.

## Montaje en la pared

El aparato se puede montar en la pared. Para ello se han previsto dos orificios arriba, en la parte posterior del aparato **1**.



**¡ADVERTENCIA!**

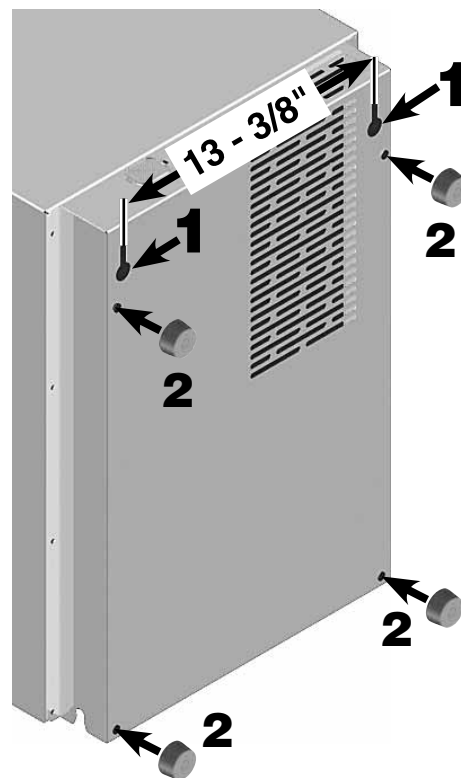
**La pared y las piezas de sujeción tienen que estar previstas para soportar el peso del aparato completamente cargado. Sin carga el aparato pesa 68.4 lbs.**

### IMPORTANTE

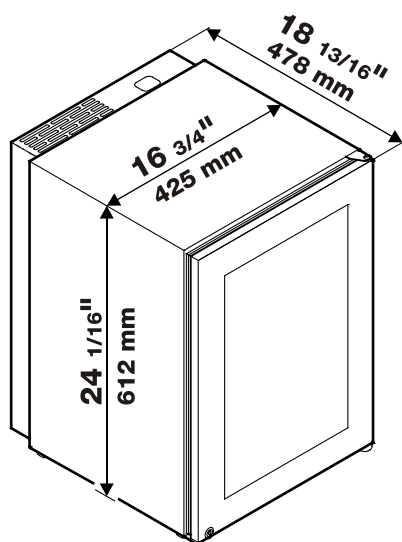
Para garantizar una suficiente ventilación a través de las ranuras de ventilación deben estar montados los cuatro distanciadores de pared **2**.

Esto vale tanto para el montaje en la pared como para una normal colocación junto a la pared.

Introducir simplemente los distanciadores de pared en los orificios previstos.

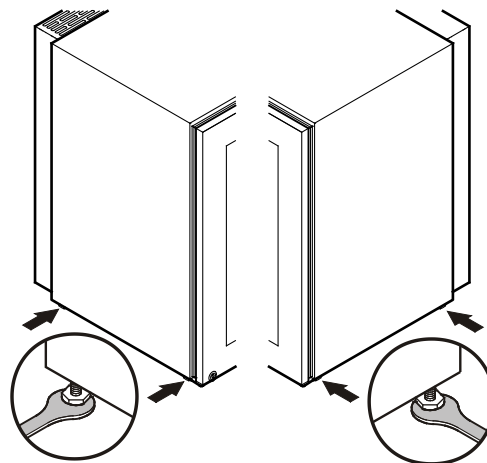


## Dimensiones



## Nivelación del aparato

El suelo del lugar de emplazamiento debe ser horizontal y nivelado. Las posibles irregularidades se podrán compensar con las patas roscadas.



## Descripción y dotación del aparato



### Advertencia

La placa de características se encuentra en la parte trasera del aparato.

Baldas extraíbles para alojar los cigarrillos en recipientes

Cajas de presentación para el almacenamiento por unidades de cigarrillos

Elementos de mando y control

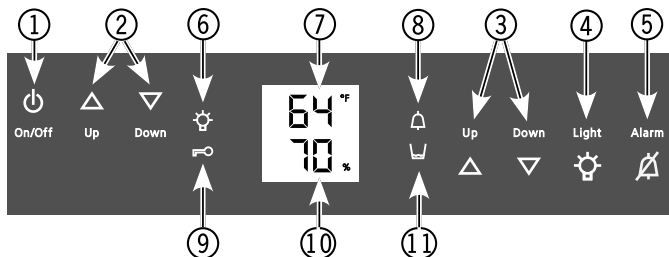
Depósito de agua detrás de la tapa frontal

# FUNCIONAMIENTO

## Elementos de mando y control

El panel de mandos electrónico tiene la “**Tecnología de contacto**”. Se puede activar cualquier función pulsando con un dedo los iconos de funcionamiento.

El punto exacto de contacto está entre el símbolo y el rótulo.



- ① CONEXIÓN/DESCONEXIÓN del aparato
- ② Teclas de ajuste de la temperatura (ajuste de la temperatura interior)
- ③ Teclas de ajuste de la humedad del aire (ajuste de la humedad del aire en el interior)
- ④ CONEXIÓN/DESCONEXIÓN de la iluminación interior
- ⑤ Apagar avisador acústico
- ⑥ Piloto LED encendido de la iluminación interior
- ⑦ Indicación de temperatura
- ⑧ Piloto LED de alarma (parpadea en caso de mal funcionamiento)
- ⑨ Piloto LED de protección contra la manipulación por parte de niños
- ⑩ Indicación de la humedad del aire
- ⑪ Piloto LED para la carga del depósito del agua

El piloto LED se ilumina si está encendida la iluminación.

El piloto LED se ilumina si está activado la protección contra la manipulación por parte de niños.

El piloto LED parpadea si la temperatura o la humedad del aire en el interior es demasiado alta o demasiado baja.

El piloto LED se ilumina si debe llenarse el depósito de agua.

### ¡Atención!

Esta alarma se activa cuando sólo quedan 13 oz de agua (está garantizado aún un perfecto funcionamiento durante 6 semanas). Cuando se efectúa la recarga hay que retirar las impurezas, como, p. ej., laminillas de los cigarrillos, del depósito del agua.

Si está demasiado sucio, deberá limpiar el depósito del agua y llenarlo de nuevo.

## Puesta en servicio

Antes de encender el aparato, cargar con un 32 oz de agua destilada el depósito de agua.

**¡Debe usarse sólo agua destilada!**

Bajar completamente la tapa frontal y, si es necesario, introducir hasta el tope en el aparato.

Subir un poco el depósito de agua, sacarlo y cargarlo.

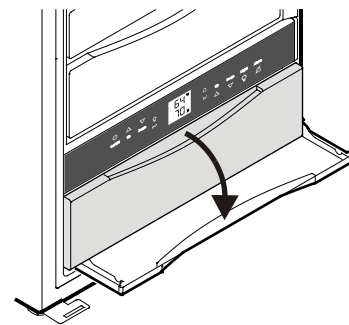
A continuación, introducir de nuevo, hasta el tope, el depósito del agua. Sacar la tapa frontal hasta el tope y girarla 90° hacia arriba.

**Conexión:** Pulsar la tecla **On/Off**; la indicación en el display parpadeará.

El aparato necesita ahora 24 horas para conseguir el clima necesario para almacenar los cigarrillos (temperatura, humedad del aire).

La configuración de fábrica es: 64°F de temperatura y 70% de humedad del aire.

**Desconexión:** Pulsar la tecla **On/Off** durante 3 segundos; la indicación en el display se apagará.





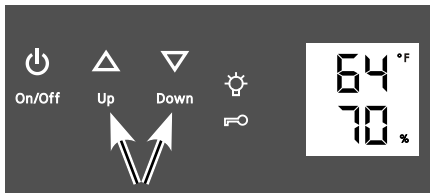
## Ajuste de temperatura

Bajar la temperatura: Pulsar la tecla **Down**.

Subir la temperatura: Pulsar la tecla **Up**.

- Durante la selección de temperatura, el sistema indicará el valor de ajuste parpadeando.
- Al cabo de unos 5 segundos después de haber pulsado la última tecla, el sistema electrónico cambia automáticamente y la indicación reflejará la temperatura real.

La temperatura podrá ajustarse entre 61°F y 68°F.



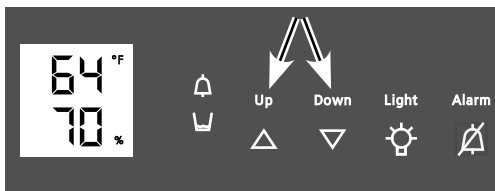
## Ajuste de la humedad del aire

Bajar la humedad del aire: Pulsar la tecla **Down**.

Subir la humedad del aire: Pulsar la tecla **Up**.


- Durante el ajuste, el valor de ajuste parpadea.
- Al cabo de unos 5 seg. después de haber pulsado la última tecla, se indica la humedad efectiva del aire en el interior.

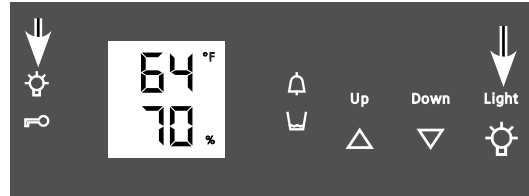
La humedad del aire puede ajustarse entre el 68% y el 75%.



## Iluminación

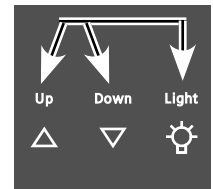
La iluminación está integrada en el marco de la puerta y puede encenderse y apagarse pulsando la tecla **Light**.

El símbolo  se ilumina si está encendida la iluminación.



Además se puede regular el brillo de la iluminación.

Mantener pulsada la tecla **Light** y simultáneamente regular la iluminación más clara o más oscura con las teclas de ajuste de la humedad del aire.



**Down** = más oscura

**Up** = más clara

## Avisador acústico

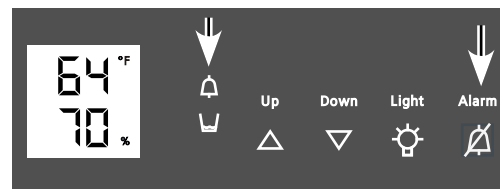
El avisador acústico suena si el funcionamiento no es el adecuado.

Se disparará siempre, cuando la puerta permanezca abierta más de 60 seg.

También sonará si el interior está demasiado frío o demasiado caliente, o si la humedad del aire es demasiado alta o demasiado baja. Al mismo tiempo parpadea la respectiva indicación.

El símbolo  se enciende.

La señal acústica se silencia pulsando la tecla **Alarm**.



## Modo de configuración

En el Modo de configuración se pueden activar las funciones siguientes:

⏸ = Modo del Sábado

h = Intensidad luminosa de la indicación

□ = Modo de indicación de temperatura

⏹ = Protección contra manipulaciones infantiles

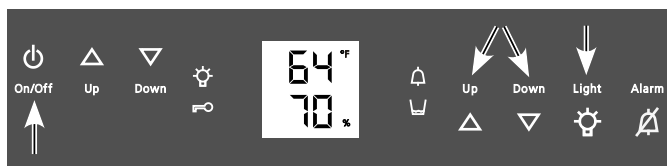
### Cómo activar el Modo de configuración

- Pulse la tecla **Light** durante aproximadamente cinco segundos.
  - Después de 5 segundos, ⏸ va a parpadear en la pantalla.

Puede seleccionar las funciones del Modo de configuración pulsando las teclas **Up/Down**.

### Salir del Modo de configuración

- Pulse la tecla **On/Off**. El aparato volverá a su funcionamiento normal.



## ⏸ = Modo del Sábado

Esa característica toma en cuenta las exigencias religiosas del Sábado y de las Fiestas. Cuando el Modo del Sábado está activado, algunas funciones de los controles electrónicos están apagadas.

### La puerta puede ser abierta y cerrada en cualquier momento.

- La iluminación queda apagada.
- El ventilador de enfriamiento queda en su estado actual: si funciona, sigue funcionando, y si está apagado, queda apagado.
- No hay alarma de puerta.
- No hay alarma de temperatura.
- La unidad va a volver al Modo del Sábado después de un apagón.

### Cómo activar el Modo del Sábado

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
  - La pantalla muestra ⏸
- Pulse la tecla **Light**.

- La pantalla muestra



- Pulse de nuevo la tecla **Light**.

- La pantalla muestra



- El Modo del Sábado ha sido activado.

- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

### Cómo desactivar el Modo del Sábado

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
  - La pantalla muestra ⏸
- Pulse la tecla **Light**.

- La pantalla muestra



- Pulse de nuevo la tecla **Light**.

- El símbolo **S** desaparece de la pantalla, el Modo del Sábado ha sido desactivado.



- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

## h = Brillo de la pantalla

### Cómo ajustar el brillo de la pantalla

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca **h** en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Light**.

- La pantalla muestra



- Pulse los iconos **Up/Down** para seleccionar:  
**h 0** = mínimo a  
**h 5** = máximo brillo.
- Al alcanzar el valor deseado, pulse la tecla **Light**.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.
- Cerrar la puerta. Al cabo de aprox. 1 minuto se activa el nuevo ajuste.

## □ = Modo de indicación de temperatura

Puede elegir la **unidad de temperatura** para que se muestre en grados Fahrenheit o en grados Celsius.

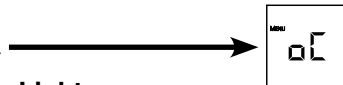
### Nota

*El ajuste de fábrica es en grados Fahrenheit.*

### Cómo cambiar la indicación de temperatura a grados Celsius

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca **□** en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Light**.

- La pantalla muestra



- Pulse de nuevo la tecla **Light**.  
- Ahora se muestra la temperatura en grados Celsius.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

### Nota

*Para cambiar nuevamente la indicación de temperatura a grados Fahrenheit, siga los pasos mencionados anteriormente.*

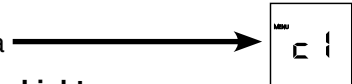
## ⏏ = Protección contra manipulaciones infantiles


Mediante el sistema de protección contra manipulaciones infantiles podrá impedirse la desconexión no deseada del aparato

### Cómo activar la protección contra manipulaciones infantiles

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca **⏏** en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Light**.

- La pantalla muestra

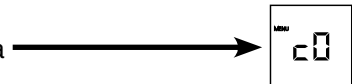



- Pulse de nuevo la tecla **Light**.  
- El piloto LED  se enciende y se activa la protección contra manipulaciones infantiles.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

### Cómo desactivar la protección contra manipulaciones infantiles

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Light** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca **⏏** en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Light**.

- La pantalla muestra



- Pulse de nuevo la tecla **Light**.  
- El piloto LED  se apaga. La protección contra manipulaciones infantiles ha sido desactivada.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

## Elementos de dotación

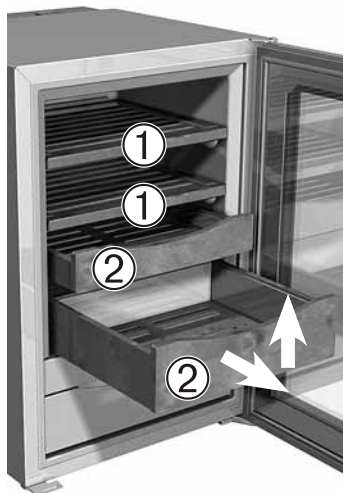
### Baldas de madera de cedro español

En las cajas de presentación ② pueden guardarse aparte los cigarrillos.

Las otras baldas ① sirven para guardar los cigarrillos en diferentes recipientes o cajas.

Las baldas cuentan con un tope de extracción y pueden sacarse 4" (100 mm) por delante.

Para quitarlos, sacarlos completamente, levantar un poco por delante y retirarlos. Para ello la puerta debe estar abierta al menos 90°.



### Advertencia

#### Para garantizar un perfecto

funcionamiento del aparato, éste debe tener al menos dos baldas de rejilla de madera de cedro o cajas de presentación. Por encima del panel de mandos debe introducirse una balda de rejilla o una caja de presentación.

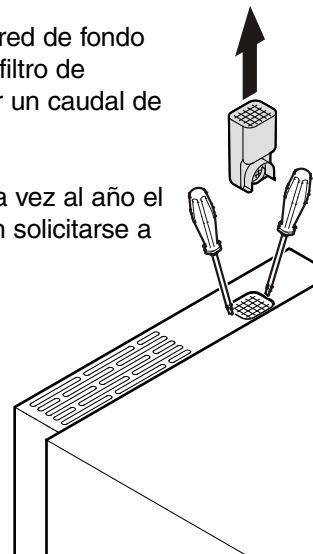
### Intercambio del aire mediante filtro de carbón activo

En la parte superior de la pared de fondo del aparato hay montado un filtro de carbón activo para garantizar un caudal de aire de óptima calidad.

Recomendamos cambiar una vez al año el filtro reproducido, que podrán solicitarse a través del distribuidor.

#### Cambio del filtro:

Aflojar las escotaduras de la derecha e izquierda con un pequeño destornillador. A continuación, puede sacarse ya el filtro.



## Variedades de equipamiento

Las siguientes imágenes describen las posibilidades de uso del equipamiento para un óptimo almacenamiento de los cigarros.

### Variante 1 (configuración de fábrica)

Para guardar muchos cigarros sueltos en las cajas de presentación y cajitas de cigarros en baldas de rejilla.



### Variante 3 (retirar las dos cajas de presentación)

Idóneo para guardar sólo grandes cajas de cigarrillos (véase figura).



### Variante 2 (retirar la balda de rejilla superior)

Idóneo para guardar grandes cajas de cigarrillos.



### Advertencias importantes

1. Para mantener constante la humedad del aire, en el aparato debe haber al menos dos baldas extraíbles o cajas de presentación.
2. Para garantizar una suficiente circulación del aire, debe colocarse por encima del panel de mandos una balda extraíble o una caja de presentación.
3. En las baldas extraíbles deben colocarse sólo cajas de cigarrillos (¡no cigarrillos sueltos)!

## Limpieza



### ¡ADVERTENCIA!

- Para prevenir posibles heridas debidas a una electrocución, asegúrese de desconectar el cable de alimentación o de apagar el disyuntor antes de limpiar el aparato.
- Para evitar lesiones o daños, no use equipo de limpieza a vapor para limpiar el aparato.
- Para evitar cortocircuitos, asegúrese de que no penetre agua en los componentes eléctricos mientras limpia el aparato. No utilice una esponja o trapo demasiado mojado.

No use abrasivos ni esponjas ásperas. No use agentes concentrados de limpieza. Nunca use abrasivos ni limpiadores ácidos o solventes químicos ni limpiadores a vapor.

- Retirar todos los cigarros y guardarlos provisionalmente como corresponda.
- Sacar todas las baldas y las cajas de presentación.
- Limpiar el interior, la junta de la puerta y la cara interior de la superficie de vidrio exclusivamente con un paño limpio y húmedo.

### IMPORTANTE

*No usar detergentes ni ninguna otra sustancia que desprenda olores.*

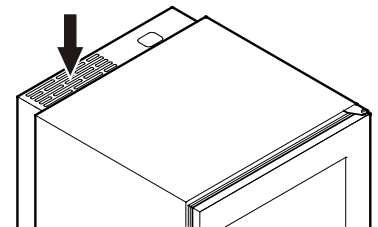
- Limpiar las superficies exteriores siempre con la puerta cerrada. Debe procurar que no penetre ningún olor del agente limpiador en el interior.
- Limpiar las paredes laterales y las superficies de la puerta sólo con un paño limpio, suave y, si es necesario, ligeramente humedecido (agua + detergente). También se puede utilizar opcionalmente un paño de microfibra.

- Bajar la tapa frontal y, tal y como se ve en la figura, elevar un poco el depósito del agua y sacarlo completamente. Este recipiente puede limpiarse con agua y detergente, a mano o en el lavavajillas. Tras la limpieza, no olvidar, no obstante, aclarar generosamente el recipiente con agua limpia.



- Secar bien el interior y el depósito del agua con un paño limpio, e introducirlo de nuevo en el aparato.
- Poner otra vez en marcha el aparato y guardar los cigarros.
- Procurar no dañar la placa de características de la parte posterior del aparato: es importante para el Servicio Técnico.

- Remueva el polvo de la parte exterior de la rejilla de ventilación con una aspiradora.



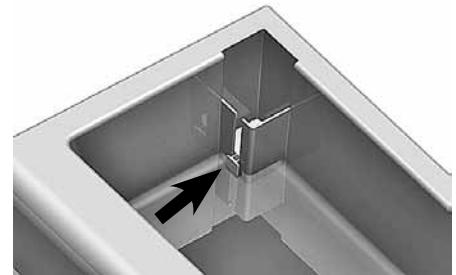
# ¿ANOMALÍAS - PROBLEMAS?

Este aparato está construido para una larga duración de vida con la correspondiente seguridad funcional.

Si hubiera un problema durante el funcionamiento, revise si se debe a error operativo. Nótese que incluso durante el período de garantía, algunos costos de reparación pueden ser de su responsabilidad.

Las anomalías descritas a continuación las podrá solucionar el usuario mismo, comprobando las posibles causas:

Anomalia	Posible causa y solución
El aparato no funciona, la pantalla está apagada	<ul style="list-style-type: none"><li>- ¿Está el aparato encendido correctamente?</li><li>- ¿Ajusta bien la clavija del enchufe?</li><li>- ¿Está el disyuntor o el fusible en perfectas condiciones?</li></ul>
Ruido fuerte al funcionar	<ul style="list-style-type: none"><li>- ¿Se halla el aparato firmemente emplazado en el suelo? Hay que tener en cuenta que ciertos ruidos procedentes del circuito de frío y del ventilador no pueden evitarse. En el interior el ventilador funciona permanentemente.</li></ul>
La temperatura en el aparato es demasiado alta	<ul style="list-style-type: none"><li>- ¿Se ha seleccionado la temperatura adecuada? Consulte el capítulo <b>Ajuste de temperatura</b>.</li><li>- ¿Es suficiente la entrada y salida de aire de ventilación?</li><li>- ¿Está el lugar de emplazamiento demasiado cerca de una fuente de calor?</li></ul>
La humedad del aire en el aparato es demasiado baja	<ul style="list-style-type: none"><li>- Comprobar - si está lleno el depósito del agua.</li></ul>
La humedad del aire en el aparato es demasiado alta	<ul style="list-style-type: none"><li>- Comprobar - si el depósito del agua está completamente insertado, si la junta descansa debidamente sobre el recipiente de agua. Esto puede comprobarlo con un examen visual por la parte delantera. Si la junta no ajusta debidamente, retirar el depósito del agua y volver a introducirlo de nuevo en el aparato.</li><li>- Es indicio de fallo cuando la humedad del aire está demasiado alta. Contacte con el Servicio Técnico y, como medida inmediata, abra la puerta hasta que la indicación indique un valor normal.</li></ul>
<i>FB</i> aparece en la pantalla	<ul style="list-style-type: none"><li>- El aparato tiene un desperfecto. Póngase en contacto con el representante más cercano de servicio a clientes, indicando el tipo, número de servicio y número del aparato.</li></ul>
La alarma del nivel del agua se ilumina a pesar de que el depósito está lleno	<ul style="list-style-type: none"><li>- Comprobar - que el flotador del depósito del agua no está obstruido. Moverlo sencillamente con un objeto puntiagudo.</li></ul>



## Servicio a clientes

Si no corresponde ninguna de las causas posibles anteriores, y el usuario no puede rectificar el problema, diríjase al representante más cercano de servicio a clientes. Indique el tipo **(1)** de aparato, el número de servicio **(2)** y el número del aparato **(3)** como se señala en la placa del modelo. La placa del modelo está ubicada en la pared interior izquierda.

## PLAN DE GARANTÍA LIEBHERR

### GARANTÍA TOTAL DE DOS AÑOS

Durante dos años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier parte del producto defectuosa en materiales o fabricación.

### GARANTÍA TOTAL DE CINCO AÑOS

Durante cinco años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier componente del producto defectuoso en materiales o fabricación, del sistema hermético. El "Sistema Hermético" se refiere sólo al compresor, condensador, evaporador, secador y todas las tuberías de conexión.

### GARANTÍA LIMITADA DESDE EL SEXTO AL DOCEAVO AÑO

Desde el sexto al doceavo año a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas defectuosas en materiales o fabricación, del sistema hermético (sólo piezas).

### CONDICIONES APLICABLES A TODAS LAS GARANTÍAS

Todos los servicios proporcionados por Liebherr bajo la garantía deben ser efectuados por representantes autorizados de Liebherr, a menos que Liebherr lo especifique de otro modo. El servicio será efectuado en el hogar durante las horas comerciales normales. Esta garantía sólo es aplicable para los productos instalados para uso doméstico normal. Los detalles sobre las garantías no residenciales están disponibles a su petición.

Esta garantía es aplicable sólo a los productos instalados en Canadá y en cualquiera de los cincuenta estados de Estados Unidos o en el Distrito de Columbia. Esta garantía no cubre piezas ni mano de obra para corregir defectos causados por negligencia, accidente o uso, mantenimiento, instalación, servicio o reparación indebidos, incluido aunque no limitado al traslado y reinstalación inadecuados de la unidad de condensación.

**LAS GARANTÍAS DESCRITAS MÁS ARRIBA SE HAN ESTABLECIDO EXPRESAMENTE EN LUGAR DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, Y CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD POR PARTE DE LIEBHERR. EN NINGÚN CASO LIEBHERR SERÁ RESPONSABLE DE POSIBLES DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O RESULTANTES DERIVADOS DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS O DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES.**

Algunos estados no permiten excluir ni limitar daños imprevistos o consecuenciales, de tal modo que la anterior limitación o exclusión puede no ser aplicable para usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener además otros derechos que varían de estado a estado.

Para recibir piezas y/o servicio y el nombre del representante autorizado de Liebherr más próximo a usted, póngase en contacto con su distribuidor Liebherr o con el proveedor de servicio nacional Liebherr designado:

Para EE.UU.: [Service-appliances.us@liebherr.com](mailto:Service-appliances.us@liebherr.com) o llame al 1-866-LIEBHER o al 866-543-2437.  
Para Canadá: [www.euro-parts.ca](http://www.euro-parts.ca) o llame al 1-888-LIEBHER o al 1-888-543-2437.

### Informaciones sobre el aparato

Apunte estos datos al terminar la instalación del aparato.

Designación de tipo: \_\_\_\_\_

Número de servicio: \_\_\_\_\_

Numeri de aparato/serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Lugar de compra: \_\_\_\_\_





## **For Service in the U.S.**

### **Liebherr Service Center**

Toll Free: **1-866-LIEBHER** or **1-866-543-2437**

Email: [Service-appliances.us@liebherr.com](mailto:Service-appliances.us@liebherr.com)

### **PlusOne Solutions, Inc.**

3501 Quadrangle Blvd, Suite 120

Orlando, FL 32817

## **For Service in Canada**

### **Liebherr Service Center**

Toll Free: **1-888-LIEBHER** or **1-888-543-2437**

[www.euro-parts.ca](http://www.euro-parts.ca)

### **EURO-PARTS CANADA**

39822 Belgrave Road

Belgrave, Ontario, N0G 1E0

Phone: (519) 357-3320

Fax: (519) 357-1326



[www.liebherr-appliances.com](http://www.liebherr-appliances.com)